

布袋戏教学 Teaching Hand Puppet Theater



许梦频 Mengpin Xu

82-440: Chinese Folk Performance Traditions 中国民间演艺传统

不知不觉，从开学到现在已经过去四周，在这四周的时间里，吴老师通过讲解布袋戏，将语言教学与文化教学结合起来的教学方法给我带来一些教学上的感受与启发。

首先，吴老师的课堂还是一如既往地充满激情和活力。我想这一大优点毋庸置疑是我们所有未来的老师们应该学习的。假使老师失去

活力，我们又如何期待学生对我们的教学给予充满活力的回应呢？另外，在第一节课，吴老师便让大家自我介绍，使同学们彼此都有一定程度的了解，营造出很好的课堂氛围。这一点我觉得对于老师上的第一堂课是非常重要的。

其次，在我们这样的一个混合班级，吴老师的教学方式让我明白了，让每一个学生对自己的学习具有责任感或者说使命感是很重要的。这里的责任感指的是，每个学生，不管是语言基础好的或是语言基础弱的，都能在课堂里找到自己的“位置”并发挥自己的作用。比如说，针对我们这些母语为中文的学生，吴老师让我们充当课堂小老师的角色，帮助母语为非中文的同学扩展他们的语言文化知识；而在母语为非中文的同学中，吴老师又会鼓励中文水平高一些的同学来帮助那些中文水平低的同学。这样极大地调动了每个同学的课堂积极性。

另外，在具体教学内容上，吴老师首先用文化方面的内容很好地调动了同学们的学习兴趣。课堂上关于布袋戏表演的视频播放，布袋戏的实物展示和操纵，以及简短的合作表演，无一不吸引了同学们的注意。在语言部分，吴老师自然地将语言教学融入到了文化教学中，而不是让学生生搬硬套地读单词短语。学生们一起阅读有关布袋戏的文章，大家互帮互助，并且踊跃提出疑惑，分享见解。这一部分我觉得对学生来说既是一个很好的新的内容输入，对老师来说也是一个很好的评估反馈的机会。通过同学学生对文章的理解，老师可以了解到学生对语言文化部分的掌握程度，并且随时加以补充说明。还有一点是，在课堂作业的部分，根据学生的背景知识不同，吴老师也别出心裁地给予我们不同的任务，既灵活又富有一定的

挑战性。

而在作为一个课堂小老师的过程中，我也学到了很多，得到了宝贵的经验积累。其中一个是为中文为非母语的同学在阅读中容易出现的错误，比如说英译中时的语序错误；另外一个是在面对长篇阅读材料的时候，如何用简洁易懂的语言帮助同学了解文章大意，而不能直译为中文里晦涩难懂的学术语言。在未来的中文教学中，这些必定都能帮助我更好地预期学生的错误，并且找到合适地解决办法。

在吴老师的课堂上，我们既玩又学。玩文化，学语言。我想这种“玩而学”的教学模式不是恰好适合于“语言文化课”吗？此时深刻体会到吴老师如此用心的安排。我也非常期待接下来的戏曲章节的教学，并且为能有机会去实际设计一堂课而感到激动！